

## WARUNKI GWARANCJI

### WARUNKI GWARANCJI

Gwarantujemy, że powłoki zlewozmywaków zostały wyprodukowane bez żadnych wad oraz, że przy użytkowaniu w warunkach gospodarstwa domowego, zgodnym z załączonymi instrukcjami będą funkcjonowały sprawnie. Warunki Gwarancji obowiązują dla wyrobów zakupionych i zamontowanych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

### GWARANCJA OBEJMUJE

Gwarancja obejmuje wszelkie wady fabryczne lub niesprawne działanie w okresie gwarancyjnym wynikłe z winy producenta. Zapewniamy dokonanie bezpłatnej naprawy lub wymiany części lub w przypadku niemożności naprawy wymienię całego zlewozmywaka.

Kupujący zobowiązany jest do zwrotu wyrobu wadliwego do siedziby sprzedawcy. Reklamacje należy zgłaszać w okresie jednego miesiąca od daty ujawnienia wady w miejscu zakupu.

Wymagane jest przedłożenie dowodu zakupu, oryginalnego opakowania oraz karty gwarancyjnej podbitej przez instalatora i sklep, z podpisem sprzedawcy, datą sprzedaży. Jest to warunkiem przyjęcia reklamacji.

Nie wydaje się kopii karty gwarancyjnej. W razie zaginięcia karty gwarancyjnej następuje utrata uprawnień, a duplikaty nie będą wystawiane.

Świadczenia z gwarancji będą wykonane w terminie 21 dni od daty zgłoszenia wady.

Zastrzegamy sobie możliwość przedłużenia terminu usunięcia wady tylko w razie zaistnienia okoliczności niezależnych od gwaranta powiadamiając zgłaszającego reklamację. Podczas usuwania usterek zastrzegamy sobie prawo do decyzji czy części lub całość produktu będą naprawione czy wymienione na nowe.

Okres gwarancyjny liczony od dnia wydania zlewozmywaka Klientowi dla poszczególnych wyrobów wynosi:

- 10 lata na powłokę zlewozmywaka, ukryte wady materiałowe wewnętrzne, deformacje i odkształcenia w procesie produkcyjnym
- 2 lata na odpływ, syfon i pozostałe akcesoria

### GWARANCJA NIE OBEJMUJE

Roszczenia z tytułu gwarancji nie będą rozpatrywane w przypadku:

- stwierdzenia korekt danych w karcie gwarancyjnej dokonanych przez osoby nieuprawnione; niezgodnego lub niewłaściwego z instrukcją użytkowania;
- reklamacji uszkodzeń zewnętrznych powierzchni zgłoszonych po odebraniu lub zamontowaniu towaru (zewnątrzne powierzchnie wyrobu winny być przez Kupującego sprawdzone w miejscu dokonywania zakupu również, jeśli są oryginalnie zapakowane);
- niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją konserwacji;
- kosztów demontażu i ponownego montażu zlewozmywaka w przypadku stwierdzenia wady i wymiany zlewu na nowy;
- stwierdzenia braku poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej ;
- zniszczenia lub uszkodzenia urządzenia spowodowanego siłą wyższą;
- zniszczenia lub uszkodzenia urządzenia w sposób mechaniczny, np. podczas transportu;
- uszkodzeń mechanicznych np. uderzenia, obicia, zarysowania; uszkodzeń termicznych i chemicznych;
- użytkowania niezgodnym z przeznaczeniem;
- nieprzestrzegania zasad montażu, obsługi, eksploatacji i konserwacji zawartych w instrukcjach; uszkodzeń wynikłych z zanieczyszczenia wody;
- dokonywania napraw lub przeróbek przez osoby nieupoważnione;
- zastosowania części nieoryginalnych; następstw naturalnego zużycia elementów podczas normalnej eksploatacji;
- eksploatacji w innych przypadkach niż w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.

Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w trakcie eksploatacji takich jak bieżące konserwacje, odkamienianie, czyszczenie, do których wykonania zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

Koszty weryfikacji nieuzasadnionego zgłoszenia reklamacyjnego obciążają klienta.

Nie ponosimy odpowiedzialności z tytułu jakichkolwiek szkód wobec osób lub mienia, które mogą być spowodowane przez którąś z przyczyn opisaną powyżej.

Nie pokrywamy dodatkowych kosztów związanych z wymianą zlewozmywaka jeśli nie jest zamontowany w taki sposób, aby był możliwy jego demontaż bez konieczności zniszczenia elementów wyposażenia kuchni, w tym blatu.

Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek inne szkody wynikowe poniesione przez klienta - za tego rodzaju szkody nie przysługuje odszkodowanie.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z rękojmi za wady rzeczy sprzedanej zgodnie z Ustawą z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 287 z późn. zm.) oraz Ustawą z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 1360 z późn. zm.).

<p>Dowód zakupu i karta są podstawą do roszczeń gwarancyjnych.  <b>Warunki gwarancji z dnia 28/04/2022</b></p>	<p>Instalator (pieczętka, podpis)</p>
<p>Sprzedawca (pieczętka, podpis)</p>	<p>Data instalacji:          Opis wady:</p>
<p>Data zakupu:</p>	<p>Zgłoszenia reklamacyjne należy przysłać pocztą elektroniczną na adres:          serwis@myq.com.pl</p>
<p>Model:</p>	
<p>Numer katalogowy:</p>	

## ZASADY MONTAŻU I PIELĘGNACJI

### PRZED MONTAŻEM:

- zapoznaj się z instrukcją i gwarancją
- sprawdź czy produkt nie jest uszkodzony oraz czy posiada wszystkie elementy montażowe
- najlepiej zleć montaż wykwalifikowanemu instalatorowi
- uważaj aby nie uszkodzić produktu po wyjęciu z opakowania
- powierzchnie, do których montowane są zlewozmywaki muszą wytrzymywać obciążenia powstałe podczas montażu i użytkowania
- może wystąpić subiektywne wrażenie różnic w odcieniach wynikające ze sposobu oświetlenia
- przed montażem syfonu przepłucz rury instalacyjne
- zabezpiecz całą powierzchnię zlewozmywaka przed ewentualnym zabrudzeniem lub uszkodzeniem
- zachowaj szablon, opakowania i instrukcję

### MONTAŻ:

Zlewozmywaki montuj tylko za pomocą oryginalnych elementów, zgodnie z zasadami niniejszej instrukcji dołączonej do produktu.

Do montażu używaj ochronnych rękawic. Zlewozmywak montuj w taki sposób, aby był możliwy jego demontaż.

### Montaż zlewozmywaka stalowego i kompozytowego

**Krok 1.** Połóż zlewozmywak do góry dnem na powierzchni roboczej, w którą będzie wmontowany, a następnie odrysuj ołówkiem obwód zlewozmywaka na powierzchni roboczej. Odrysuj drugą linię wewnątrz obwodu w odstępnie 10 mm od pierwszej linii, a następnie wytnij otwór w blacie wzdłuż tej drugiej, wewnętrznej linii (jeżeli w zestawie znajduje się szablon otworu, użyj go do wykonania otworu w blacie).

**Krok 2.** Wytnij wyrzynarką kształt obrysowanego otworu

**Krok 3.** Zamontuj zaczepy i /lub nanieś silikon o grubości 2 mm

**Krok 4.** Upewnij się, że zlewozmywak jest dobrze wypośrodkowany, następnie dociągnij zlewozmywak przy pomocy zaczepów

**Krok 5.** Usuń wyciśnięty nadmiar silikonu, oczyść blat wokół zlewozmywaka.

**Krok 6.** Zamontuj syfon i baterię zgodnie z ich instrukcjami i oczyść zlew ze wszystkich pozostałości.

### Montaż komory zlewozmywakowej z blatem szklanym

**Krok 1.** Połóż zlewozmywak do góry dnem na powierzchni roboczej, w którą będzie wmontowany, a następnie odrysuj ołówkiem obwód zlewozmywaka na powierzchni roboczej. Odrysuj drugą linię wewnątrz obwodu w odstępnie 10 mm od pierwszej linii. Następnie po tej stronie, po której ma znajdować się komora zlewozmywaka, odmierź szerokość komory od linii bocznej wewnętrznej. Wytnij otwór w blacie wzdłuż linii, która wskazuje obwód komory (jeżeli w zestawie znajduje się szablon otworu, użyj go do wykonania otworu w blacie).

**Krok 2.** Wytnij wyrzynarką kształt obrysowanego otworu komory.

**Krok 3.** Zabezpiecz ranty wyciętego otworu impregnatem do zabezpieczenia powierzchni drewnianej.

**Krok 4.** Zabezpiecz blat taśmą w celu uniknięcia ubrudzenia go silikonem.

**Krok 5.** Zabezpiecz ranty zlewozmywaka taśmą.

**Krok 6.** Nanieś silikon na blat o grubości ok. 4 mm. Zadbaj, aby silikon był neutralny, najlepiej szklarski.

**Krok 7.** Upewnij się, że zlewozmywak jest dobrze wypośrodkowany, następnie dociśnij zlewozmywak do blatu.

**Krok 8.** Usuń wyciśnięty nadmiar silikonu, oczyść blat wokół zlewozmywaka.

**Krok 9.** Usuń taśmy z blatu i ze zlewozmywaka.

**Krok 10.** Zamontuj syfon i baterię zgodnie z ich instrukcjami i oczyść zlew ze wszystkich pozostałości.

### PIELĘGNACJA

- powierzchnię zlewozmywaka myj czystą wodą z dodatkiem delikatnych środków czyszczących nie powodujących zarysowania powierzchni (mleczka, płyny, żele)
- używaj miękkiej gąbki lub ściereczki
- po zakończeniu zmywania wytrzyj zlewozmywak do sucha
- do czyszczenia nie stosuj żadnych ostrych przedmiotów ani materiałów ściernych powodujących zarysowania lub uszkodzenie powierzchni
- nie używaj agresywnych lub ścierających środków zawierających kwasy, rozpuszczalniki, chlor, alkohol
- unikaj kontaktu powierzchni zlewozmywaka z wszelkiego rodzaju lakierami, zmywaczami do paznokci, rozpuszczalnikami
- nie wrzucaj do zlewozmywaka sztućców lub innych twardych i ciężkich przedmiotów
- nie rysuj powierzchni zlewozmywaka ostrymi przedmiotami
- okresowo przeprowadzaj oczyszczanie odpływów i syfonów ogólnie dostępnymi na rynku do tego środkami.

### Uwagi!

W przypadku komór do podbudowy oraz komór do podbudowy z blatem szklanym nie zaleca się montowania młynka do usuwania odpadów żywnościowych. Montaż młynka może być przyczyną odrzucenia zgłoszenia reklamacyjnego.

## ASSEMBLY AND CARE INSTRUCTION

### BEFORE INSTALLATION:

- read the instructions and the warranty
- check that the product is not damaged and has all mounting elements
- recommended installation by a qualified installer
- do not move the sink over the floor during transport
- the surfaces to which the sinks are mounted must withstand loads arising during installation and use
- it can hybridize the subjective impression of differences in shades that vary with the lighting method
- flush the installation pipes before installing the siphon
- secure surface area of the sink against an eventual dirt or damage
- save templates, packaging and tips

### ASSEMBLY:

Install the sinks only with original elements, in accordance with the rules of this manual and the picture manual attached to the product. Use protective gloves for assembly. Install the sink in such a way that it can be dismantled.

### Installation of a steel and composite sink

**Step 1.** Place the sink upside down on the work surface where it will be installed, and then use a pencil to trace the circumference of the sink on the work surface. Draw a second line inside the perimeter at a distance of 10 mm from the first line, then cut a hole in the countertop along this second, inner line (if a hole template is included, use it to make a hole in the countertop).

**Step 2.** Use a jigsaw to cut out the shape of the outlined hole

**Step 3.** Install the hooks and possibly apply a 2 mm thick silicone

**Step 4.** Make sure the sink is well centered, then tighten the sink using the catches

**Step 5.** Remove the squeezed out excess silicone, clean the worktop around the sink.

**Step 6.** Install the siphon and faucet according to their instructions and clean the sink of all residues.

### Installation of a sink with a glass top

**Step 1.** Place the sink upside down on the work surface where it will be installed, and then use a pencil to trace the circumference of the sink on the work surface. Draw a second line inside the perimeter at a distance of 10 mm from the first line. Then, on the side where the sink is to be located, measure the width of the bowl from the inner side line. Cut the hole in the countertop along the line that indicates the circumference of the bowl (if the kit includes a hole template, use it to make a hole in the countertop).

**Step 2.** Use a jigsaw to cut out the shape of the outlined opening of the bowl.

**Step 3.** Protect the edge of the cut hole with an impregnation agent to protect the wooden surface.

**Step 4.** Secure the worktop with tape to avoid contaminating it with silicone.

**Step 5.** Secure the sink edges

with tape.

**Step 6.** Apply silicone on the worktop, approx. 4 mm thick. Make sure that the silicone is neutral, preferably glass.

**Step 7.** Make sure the sink is well centered, then press the sink to the countertop.

**Step 8.** Remove the squeezed out excess silicone, clean the worktop around the sink.

**Step 9.** Remove the tapes from the countertop and from sink.

**Step 10.** Install the siphon and faucet according to their instructions and clean the sink of all residues.

### CARE

- wash the surface of the sink with clean water with the addition of mild cleaning agents that do not scratch the surface (milk, liquids, gels)
- use a soft sponge or cloth
- wipe the sink dry after washing
- for cleaning, do not use any sharp objects or abrasive materials that will scratch or damage the Surface
- do not use aggressive or abrasive agents containing acids, solvents, chlorine, alcohol
- avoid contact of the surface of the sink with all kinds of varnishes, nail polish removers, solvents
- do not throw cutlery or other hard and heavy objects into the sink
- do not scratch the surface of the sink sharp objects
- periodically clean drains and siphons with generally available products for this purpose.

## PRAVIDLÁ PRE INŠTALÁCIU A STAROSTLIVOSŤ

**PRED INŠTALÁCIOU:**

- prečítajte si pokyny a záruku
- skontrolujte, či produkt nie je poškodený a či obsahuje všetky montážne prvky
- Najlepšie je nechať inštaláciu nainštalovať kvalifikovaným technikom
- Po vybratí z obalu buďte opatrní, aby ste nepoškodili produkt
- povrchy, na ktoré sú umývadlá umiestnené, musia odolať zafarbeniu spôsobenému počas inštalácie a používania
- može dôjsť k subjektívnemu dojmu rozdielov v odtieňoch v dôsledku osvetlenia
- pred inštaláciou sifónu prepláchnite potrubia
- chráňte celý povrch umývadla pred znečistením alebo poškodením
- uschovajte šablóny, obaly a pokyny

**INŠTALÁCIA:**

Namontujte umývadlá iba s originálnymi dielmi, v súlade so zásadami uvedenými v tomto návode na výrobok.

Pri montáži používajte ochranné rukavice. Namontujte umývadlo tak, aby ste ho mohli vybrať.

**Inštalácia ocelového a združeného drezu**

- Krok 1.** Umývadlo dolu postavte na pracovnú plochu, na ktorej bude nainštalovaný, a potom ceruzkou nakreslite obvod umývadla na pracovnú plochu. Nakreslite druhú čiaru vo vnútri obvodu vo vzdialenosti 10 mm od prvej čiary a potom vyrežte otvor v doske pozdĺž tejto druhej vnútornej línie (ak súprava obsahuje šablónu otvoru, použite ju na vytvorenie otvoru v doske).
- Krok 2.** Vyrežte tvar tvarovaného otvoru pomocou skladačky
- Krok 3.** Namontujte háčiky a / alebo naneste silikón s hrúbkou 2 mm
- Krok 4.** Uistite sa, že je umývadlo dobre vycentrované, a potom ho pomocou háčikov dotiahnite
- Krok 5.** Odstráňte prebytočný silikón, očistite dosku okolo umývadla.
- Krok 6.** Namontujte sifón a batériu podľa ich pokynov a umývadlo očistite od zvyškov.

**Inštalácia umývadla so sklenenou doskou**

- Krok 1.** Umývadlo dolu postavte na pracovnú plochu, na ktorej bude nainštalovaný, a potom ceruzkou nakreslite obvod umývadla na pracovnú plochu. Nakreslite druhú čiaru vo vnútri obvodu vzdialenú 10 mm od prvej čiary. Potom na strane, kde má byť umiestnená umývadlová komora, zmerajte šírku komory od vnútornej bočnej čiary. Vyrežte diery v doske pozdĺž línie, ktorá označuje obvod komory (ak súprava obsahuje šablónu otvoru, použite ju na vytvorenie otvoru v doske).
- Krok 2.** Použite priamočiaru pílkú na vyrezanie tvaru otvoru v tvarovanej komore.
- Krok 3.** Okraje vyrezaného otvoru zaistite impregnáciou, aby ste zaistili drevený povrch.
- Krok 4.** Vrchnú časť zaistite páskou, aby ste sa neznečistili silikónom.
- Krok 5.** Zaistite okraje drezu páskou.
- Krok 6.** Naneste silikón na pracovnú dosku s hrúbkou 4 mm. Uistite sa, že silikón je neutrálny, najlepšie sklenený.
- Krok 7. Uistite sa, že je umývadlo dobre vycentrované, a potom ho umyte oproti pracovnej doske.
- Krok 8.** Odstráňte prebytočný silikón, očistite dosku okolo umývadla.
- Krok 9.** Odstráňte pásky z pultu a umývadla.
- Krok 10.** Namontujte sifón a batériu podľa ich pokynov a umývadlo očistite od všetkých zvyškov.

**STAROSTLIVOSŤ**

- umývajte povrch umývadla čistou vodou s pridaním jemných čistiacich prostriedkov, ktoré nepoškrebujú povrch (pleťové vody, kvapaliny, gély)
- používajte mäkkú špongiu alebo handričku
- po umytí umývadlo dosucha utrite
- na čistenie nepoužívajte žiadne ostré predmety ani drsné materiály, ktoré by mohli poškriabať alebo poškodiť povrch
- Nepoužívajte agresívne ani drsné čistiace prostriedky obsahujúce kyseliny, rozpúšťadlá, chlór, alkohol
- vyvarujte sa kontaktu povrchu umývadla so všetkými druhmi lakov, čistiacich prostriedkov na nechty, rozpúšťadiel
- do umývadla nedávajte príbory ani iné ťažké a ťažké predmety
- nepoškrebujte povrch umývadla ostrými predmetmi
- pravidelne čistite odtoky a sifóny komerčne dostupnými prostriedkami.

**Pozor!**

V prípade základacích komôr a základacích komôr so sklenenou doskou sa neodporúča inštalovať mlynček na kuchynský odpad. Zostavenie mlyna môže byť dôvodom zamietnutia sťažnosti.

## PRAVIDLA INSTALACE A PÉČE

**PŘED INSTALACÍ:**

- přečtěte si pokyny a záruku
- zkontrolujte, zda produkt není poškozen a zda obsahuje všechny montážní prvky
- nejlepší je nechat sestavu nainstalovat kvalifikovaným instalačním technikem
- Dejte pozor, abyste po vymutí z obalu nepoškodili produkt
- povrchy, na které jsou dřezy namontovány, musí odolat zatížení vznikajícímu během instalace a používání
- může existovat subjektivní dojem rozdíů v odstínech způsobených osvětlením
- před instalací sifonu propláchněte potrubí
- chráňte celý povrch dřezu před nečistotami nebo poškozením
- uschovejte šablony, obaly a pokyny

**INSTALACE:**

Namontujte umyvadla pouze s originálními díly, v souladu se zásadami této příručky připojeními k výrobku.

Při montáži používejte ochranné rukavice. Namontujte dřez tak, aby mohl být vyjmut.

**Montáž ocelového a složeného dřezu**

- Krok 1.** Umistěte dřez vzhůru nohama na pracovní plochu, na které bude instalován, a potom tužkou nakreslete obvod dřezu na pracovní plochu. Nakreslete druhou čáru dovnitř obvodu 10 mm od první čáry a pak vyřízněte díru v pultu podél této druhé vnitřní línie (pokud sada obsahuje šablonu díry, použijte ji k vytvoření díry v desce).
- Krok 2.** Vystříhněte tvar kontury pomocí skládačky
- Krok 3.** Namontujte háčky a / nebo naneste silikon o tloušťce 2 mm
- Krok 4.** Ujistěte se, že je dřez dobře vystředěný, a poté umyvadlo dotáhněte háčky
- Krok 5.** Odstraňte vymačkaný přebytečný silikon, očistěte pracovní desku kolem dřezu.
- Krok 6.** Namontujte sifon a baterii podle jejich pokynů a očistěte dřez od všech zbytků.

**Instalace dřezu se skleněnou deskou**

- Krok 1.** Umistěte dřez vzhůru nohama na pracovní plochu, na které bude instalován, a potom tužkou nakreslete obvod dřezu na pracovní plochu. Nakreslete druhou čáru uvnitř obvodu 10 mm od první línie. Poté na straně, na které má být umístěna dřezová komora, změřte šířku komory od vnitřní boční línie. Vyřízněte otvor v desce na ose podél čáry, která označuje obvod komory (pokud má sada šablonu otvoru, použijte ji k vytvoření otvoru v desce).
- Krok 2.** Pomocí řezačky vyřízněte tvar otvoru v tvarované komoře.
- Krok 3.** Zajistěte okraje vyříznutého otvoru impregnací, abyste zajistili dřevěný povrch.
- Krok 4.** Vrchní část zajistěte páskou, aby nedošlo ke znečištění silikonom.
- Krok 5.** Zajistěte okraje dřezu páskou.
- Krok 6.** Naneste silikon na pracovní plochu o tloušťce 4 mm. Ujistěte se, že silikon je neutrální, nejlépe sklo.
- Krok 7.** Ujistěte se, že dřez je dobře vystředěn, a poté dřez přitiskněte k pracovní desce.
- Krok 8.** Odstraňte vymačkaný přebytek silikonu, očistěte pracovní desku kolem dřezu.
- Krok 9.** Odstraňte pásky z pracovní desky a dřezu.
- Krok 10.** Namontujte sifon a baterii podle jejich pokynů a očistěte dřez od všech zbytků.

**PÉČE**

- omyjte povrch umyvadla čistou vodou s přidáním jemných čisticích prostředků, které nepoškřábají povrch (pleťové vody, kapaliny, gely)
- používejte měkkou houbu nebo hadřík
- po mytí umyjte dřez do sucha
- k čištění nepoškozujte nebo nepoškozujte povrch, nepoužívejte žádné ostré předměty ani abrazivní materiály
- Nepoužívejte agresivní nebo drsné čisticí prostředky obsahující kyseliny, rozpouštědla, chlór, alkohol
- vyvarujte se kontaktu povrchu dřezu se všemi laky, laky na nechty, rozpouštědly
- do dřezu nevkládejte přístroje ani jiné tvrdé a těžké předměty
- nepoškřábejte povrch dřezu ostrými předměty
- pravidelně čistěte odtoky a sifony komerčně dostupnými prostředky.

**Pozor!**

V případě základových komor a základových komor se skleněnou deskou se nedoporučuje instalovat mlyněk na potravinářský odpad. Montáž mlyna může být důvodem pro zamítnutí stížnosti.

## TELEPÍTÉSI ÉS KARBANTARTÁSI SZABÁLYOK

**TELEPÍTÉS ELŐTT:**

- olvassa el az utasításokat és a jótállást
- ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e, és hogy vannak-e az összes rögzítő elem
- a legjobb, ha a szerelvényt képzett szerelő telepíti
- Vigyázzon, hogy ne sérts meg a terméket, miután eltávolította a csomagolásból
- Azoknak a felületeknek, amelyekre a mosogatókat felszerelik, ellen kell állniuk az összeszerelés és a használat során felmerülő terheléseknek
- szubjektív benyomás alakulhat ki a világítás miatt az árnyalatbeli különbségekről
- A szifon felszerelése előtt öblítse át a csöveket
- a mosogató teljes felületét védje a szennyeződésektől és a sérülésektől
- őrízze meg a sablonokat, a csomagolást és az utasításokat

**SZERELÉS:**

A mosogatókat csak az eredeti alkatrészekkel szabad felszerelni, a termékhez mellékelт kézikönyv elveinek megfelelően.

Használjon védőkesztyűt az összeszereléshez. Szerelje be a mosogatót, hogy eltávolítható legyen.

**Acél- és kompozit mosogató felszerelése**

- lépés.** Helyezze a mosogatót fejfel lefelé azon a munkafelületen, amelybe be fogja helyezni, majd ceruzával rajzolja meg a mosogató kerületét a munkafelületen. Rajzoljon egy második sort a kerület belsejében az első vonaltól 10 mm távolságra, majd vágjon be egy lyukat a munkalapon a második belső vonal mentén (ha a készletben van lyukas sablon, használjon arra, hogy lyukat készítsen a munkalapon).
- lépés.** Vágja ki egy körfűrészsztel a kontúr alakú lyuk alakját
- lépés.** Helyezze be a kampókat és / vagy hordjon fel 2 mm vastag szilikont
- lépés.** Ellenőrizze, hogy a mosogató középen van-e, majd húzza meg a mosogatót a kampókkal
- lépés.** Távolítsa el a felhordott fölösleges szilikont, tisztítsa meg a munkalapot a mosogató körül.
- lépés.** Helyezze be a szifont és a csaptelepet az utasításoknak megfelelően, és tisztítsa meg a mosogatót az összes maradéktól.

**A mosogató felszerelése üveglappal**

- lépés.** Helyezze a mosogatót fejfel lefelé azon a munkafelületen, amelybe be fogja helyezni, majd ceruzával húzza fel a mosogató kerületét a munkafelületre. Rajzolj egy második sort a kerület belsejében 10 mm-re az első vonaltól. Ezután azon az oldalon, amelyen a mosogatókamrát el kell helyezni, mérje meg a kamra szélességét a belső oldalvonaltól. Vágjunk ki egy lyukat a munkalapon a kamra kerületét jelző vonal mentén (ha a készletben van lyukas sablon, akkor használjunk egy lyukat a munkalapon).
- lépés.** Egy kirakós játék segítségével vágja le a kontúrkamra nyílásának alakját.
- lépés.** A vágott lyuk széleit impregnálással rögzítse a fa felületének rögzítéséhez.
- lépés.** Rögzítse a tetejét szalaggal, hogy elkerülje a szennyeződést a szilikonnal.
- lépés.** Rögzítse a mosogató széleit szalaggal.
- lépés.** Helyezzen szilikont egy 4 mm vastag munkalapra. Ügyeljen arra, hogy a szilikon semleges legyen, lehetőleg üveg.
- lépés.** Ellenőrizze, hogy a mosogató középen van-e, majd nyomja meg a mosogatót a munkalapon.
- lépés.** Távolítsa el a felhordott fölösleges szilikont, tisztítsa meg a munkalapot a mosogató körül.
- lépés.** Távolítsa el a szalagokat a munkalapról és a mosogatóról.
- lépés.** Helyezze be a szifont és a csaptelepet az utasításoknak megfelelően, és tisztítsa meg a mosogatót minden maradéktól.

**GONDOSKODÁS**

- mossa le a mosogató felületét tiszta vízzel enyhe tisztítószerek hozzáadásával, amelyek nem karcolják meg a felületet (krémek, folyadékok, gélek)
- használjon puha szivacsot vagy ruhát
- mosás után törölje szárazra a mosogatót
- A tisztításhoz ne használjon éles tárgyakat vagy súrolószert, hogy a felület megkarcolódjon vagy megsérüljön
- Ne használjon agresszív vagy koptató tisztítószereket, amelyek savakat, oldószereket, klórt, alkoholt tartalmaznak
- Kerülje a mosogató felületének érintkezését mindenféle lakkkal, körömlakk-tisztítószerral és oldószerral
- Ne tegyen evőeszközöket vagy más kemény és nehéz tárgyakat a mosogatóba
- Ne karcolja meg a mosogató felületét éles tárgyakkal
- rendszeresen tisztítsa meg a csatornákat és a szifonokat a kereskedelemben kapható eszközökkel

**Vigyázat!**

Üvegтетős alapozó kamrák és alapkamrák esetén nem javasolt élelmiszer-hulladékdaráló felszerelése. A daráló összeszerelése okozhatja a panasz elutasítását.

## GRUNDSÄTZE FÜR MONTAGE UND PFLEGE

### Vor der Montage:

- lesen Sie die Anleitung und die Garantie,
- prüfen Sie, ob das Produkt unbeschädigt ist und alle Befestigungsteile vorhanden sind,
- lassen Sie es vorzugsweise von einem qualifizierten Installateur einbauen
- achten Sie darauf, das Produkt nicht zu beschädigen, nachdem Sie es aus der Verpackung genommen haben,
- die Oberflächen, an denen die Waschbecken befestigt werden, müssen den beim Einbau und bei der Benutzung auftretenden Belastungen standhalten können
- die subjektive Wahrnehmung von Farbunterschieden aufgrund der Beleuchtung kann auftreten
- spülen Sie die Installationsrohre vor dem Einbau des Siphons
- schützen Sie die gesamte Oberfläche des Waschbeckens vor möglichen Flecken oder Beschädigungen
- bewahren Sie Vorlagen, Verpackungen und Anleitungen auf

### Montage:

- Montieren Sie die Waschbecken nur mit den Originalteilen gemäß den Regeln dieser Anleitung, die dem Produkt beiliegt.
- Verwenden Sie bei der Montage Schutzhandschuhe. Montieren Sie das Waschbecken so, dass es demontiert werden kann.

### Einbau von Stahl- und Verbundwaschbecken

- Schritt 1. Legen Sie das Waschbecken auf den Kopf auf die Arbeitsfläche, in die es eingebaut werden soll, und zeichnen Sie dann den Umfang des Waschbeckens mit einem Bleistift auf die Arbeitsfläche. Zeichnen Sie eine zweite Linie innerhalb des Umfangs in einem Abstand von 10 mm von der ersten Linie an und schneiden Sie dann entlang dieser zweiten, inneren Linie ein Loch in die Arbeitsplatte (falls eine Lochschablone mitgeliefert wurde, verwenden Sie diese, um das Loch in die Arbeitsplatte zu machen).
- Schritt 2. Schneiden Sie die Form des skizzierten Lochs mit einer Stichsäge aus.
- Schritt 3. Bringen Sie die Haken an und / oder tragen Sie 2 mm dickes Silikon auf.
- Schritt 4. Vergewissern Sie sich, dass das Waschbecken gut zentriert ist, und ziehen Sie es dann mit den Haken fest.
- Schritt 5. Entfernen Sie das herausgedrückte überschüssige Silikon und reinigen Sie die Arbeitsplatte um das Waschbecken herum.
- Schritt 6. Montieren Sie den Siphon und die Armatur entsprechend der Anleitung und reinigen Sie das Waschbecken von allen Rückständen.

### Montage eines Spülbeckens mit Glasplatte

- Schritt 1. Legen Sie das Waschbecken auf den Kopf auf die Arbeitsfläche, in die es eingebaut werden soll, und zeichnen Sie dann den Umfang des Waschbeckens mit einem Bleistift auf die Arbeitsfläche. Zeichnen Sie eine zweite Linie innerhalb des Umfangs in einem Abstand von 10 mm von der ersten Linie. Messen Sie dann auf der Seite, auf der das Spülbecken angebracht werden soll, die Breite des Beckens von der inneren Seitenlinie aus. Schneiden Sie entlang der Linie, die den Umfang der Schüssel angibt, ein Loch in die Arbeitsplatte (falls eine Lochschablone beiliegt, verwenden Sie diese, um das Loch in die Arbeitsplatte zu machen).
- Schritt 3. Schützen Sie die Kanten des Ausschnitts mit Holzschutzmittel.
- Schritt 4. Sichern Sie die Arbeitsplatte mit Klebeband, damit sie nicht mit Silikon verschmutzt wird.
- Schritt 5. Sichern Sie die Kanten des Waschbeckens mit Klebeband.
- Schritt 6. Tragen Sie das Silikon etwa 4 mm dick auf die Arbeitsplatte auf. Vergewissern Sie sich, dass das Silikon neutral ist, vorzugsweise für die Verglasung geeignet.
- Schritt 7. Vergewissern Sie sich, dass das Waschbecken gut zentriert ist, und drücken Sie es dann gegen die Arbeitsplatte.
- Schritt 8. Entfernen Sie das herausgedrückte überschüssige Silikon und reinigen Sie die Arbeitsplatte um das Waschbecken herum.
- Schritt 9. Entfernen Sie die Klebebänder von der Arbeitsplatte und vom Waschbecken.
- Schritt 10. Montieren Sie den Siphon und die Armatur entsprechend der Anleitung und reinigen Sie das Waschbecken von allen Rückständen.

### Pflege

- reinigen Sie die Oberfläche des Waschbeckens mit sauberem Wasser und milden Reinigungsmitteln, die die Oberfläche nicht zerkratzen (Lotionen, Flüssigkeiten, Gele),
  - verwenden Sie einen weichen Schwamm oder Lappen,
  - wischen Sie das Waschbecken nach der Reinigung trocken,
  - verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Gegenstände oder Scheuermittel, die die Oberfläche zerkratzen oder beschädigen könnten,
  - verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, die Säuren, Lösungsmittel, Chlor oder Alkohol enthalten,
  - vermeiden Sie den Kontakt der Spüloberfläche mit Lack, Nagellackentferner, Lösungsmitteln jeglicher Art,
  - werfen Sie kein Besteck oder andere harte und schwere Gegenstände in das Waschbecken,
  - zerkratzen Sie die Oberfläche des Waschbeckens nicht mit scharfen Gegenständen,
  - reinigen Sie Abflüsse und Siphons regelmäßig mit einem handelsüblichen Reinigungsmittel.
- Hinweis!**
- Der Einbau eines Zerkleinerers für Lebensmittelabfälle wird für Untertischschränke und Untertischschränke mit einer Glasplatte nicht empfohlen. Der Einbau eines Zerkleinerers kann ein Grund für die Ablehnung einer Reklamation sein.

## PRINCIPES D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN

### AVANT L'INSTALLATION :

- lire les instructions et la garantie
- vérifier que le produit n'est pas endommagé et qu'il dispose de tous les éléments de montage-de préférence,
- le faire monter par un installateur qualifié
- veiller à ne pas endommager le produit après l'avoir sorti de son emballage
- les surfaces sur lesquelles les éviers sont fixés doivent pouvoir résister aux charges qui se produisent pendant l'installation et l'utilisation.
- la perception subjective de différences de couleur dues à l'éclairage peut se produire
- rincer les tuyaux d'installation avant d'installer le siphon
- protéger toute la surface de l'évier contre les taches ou les dommages éventuels
- conserver les modèles, les emballages et les instructions

### INSTALLATION :

Assembler les éviers uniquement avec les pièces d'origine, conformément aux règles de ce manuel joint au produit. Utiliser des gants de protection lors du montage. Installer l'évier de manière à ce qu'il soit possible de le démonter.

### Installation d'éviers en acier et en composite

- Étape 1 Poser l'évier à l'envers sur le plan de travail dans lequel il sera inséré, puis tracer le périmètre de l'évier sur le plan de travail avec un crayon. Tracer une deuxième ligne à l'intérieur du périmètre à une distance de 10 mm de la première ligne, puis découper un trou dans le comptoir le long de cette deuxième ligne intérieure (si un gabarit est fourni, l'utiliser pour faire le trou dans le comptoir).
- Étape 2 : Découper la forme du trou délimité à l'aide de la scie sauteuse.
- Étape 3 Poser les loquets et / ou appliquer du silicone de 2mm d'épaisseur,
- Étape 4. Vérifier que l'évier est bien centré, puis serrer l'évier avec les loquets.
- Étape 5. Enlever l'excès de silicone pressé, nettoyer le comptoir autour de l'évier.
- Étape 6 Installer le siphon et le mélangeur conformément à leurs instructions et nettoyer l'évier de tout résidu.

### Installation d'un évier avec un plan en verre

- Étape 1 Poser l'évier à l'envers sur le plan de travail dans lequel il sera inséré, puis tracer le périmètre de l'évier sur le plan de travail avec un crayon. Tracer une deuxième ligne à l'intérieur du périmètre à une distance de 10 mm de la première ligne. Ensuite, du côté où la cuvette de l'évier sera située, mesurer la largeur de la cuvette à partir de la ligne latérale intérieure. Découper un trou dans le comptoir le long de la ligne qui indique le périmètre de la cuvette (si un gabarit est fourni, l'utiliser pour faire le trou dans le comptoir)
- Étape 2 : Découper la forme de l'ouverture de la cuvette ébauchée à l'aide de la scie sauteuse.
- Étape 3. Protéger les bords de la découpe avec un produit de préservation du bois.
- Étape 4 : Fixer le plan de travail avec du ruban adhésif pour éviter de mettre du silicone dessus.
- Étape 5 : Fixer les bords de l'évier avec du ruban adhésif.
- Étape 6 : Appliquer du silicone sur le plan de travail sur une épaisseur d'environ 4 mm. Veiller à ce que le silicone soit neutre, de préférence de qualité vitrage.
- Étape 7 Vérifier que l'évier est bien centré, puis appuyer l'évier contre le plan de travail.
- Étape 8 : Enlever l'excès de silicone pressé, nettoyez le plan de travail autour de l'évier.
- Étape 9 : Retirer les rubans adhésifs du plan de travail et de l'évier.
- Étape 10 : Monter le siphon et le mélangeur conformément à leurs instructions et nettoyer l'évier de tout résidu.

### ENTRETIEN

- nettoyer la surface de l'évier avec de l'eau propre et des produits de nettoyage doux qui ne rayent pas la surface (lotions, liquides, gels)
- utiliser une éponge ou un chiffon doux
- essuyer l'évier après le nettoyage
- ne pas utiliser d'objets pointus ou de matériaux abrasifs pour le nettoyage, qui pourraient rayer ou endommager la surface
- ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs contenant des acides, des solvants, du chlore ou de l'alcool
- éviter tout contact de la surface de l'évier avec du vernis, du dissolvant pour vernis à ongles, des solvants de toute sorte
- ne pas jeter de couverts ou d'autres objets durs et lourds dans l'évier
- ne pas rayer la surface de l'évier avec des objets tranchants
- nettoyer périodiquement les drains et les pièges avec un produit de nettoyage disponible couramment sur le marché.

### Attention !

L'installation d'un broyeur de déchets alimentaires n'est pas recommandée pour les cuvettes d'évier sous le comptoir et les chambres sous le comptoir avec un dessus en verre. L'installation d'un broyeur peut être un motif de rejet d'une plainte.

## PRAVILA UGRADNJE I NJEGE

### PRIJE UGRADNJE:

- pročitate upute i jamstvo
- provjerite da proizvod nije oštećen i da ima sve montažne elemente
- najbolje je da instalaciju izvede kvalificirani instalater
- pazite da ne oštetite proizvod kada ga izvadite iz pakiranja
- površine na koje se ugrađuju umivaonici moraju izdržati opterećenja koja nastaju tijekom ugradnje i korištenja
- može postojati subjektivan dojam razlika u nijansama zbog načina osvjetljenja
- isperite instalacijske cijevi prije ugradnje sifona
- zaštitite cijelu površinu sudopera od moguće prljavštine ili oštećenja
- čuvajte predloške, ambalažu i upute

### MONTAŽA:

Sudoper montirati samo uz korištenje originalnih elemenata, u skladu s pravilima ovog priručnika priloženog uz proizvod. Tijekom montaže koristite zaštitne rukavice. Postavite sudoper na takav način da ga je moguće demontirati.

### Montaža metalnog i kompozitnog sudopera

- Korak 1.** Postavite sudoper naopako na radnu površinu gdje će se ugraditi, a zatim olovkom ocrtajte obujam sudopera na radnoj površini. Nacrtajte drugu liniju unutar obujma na udaljenosti od 10 mm od prve crte, zatim izrežite rupu na radnoj ploči duž druge, unutarnje linije (ako set uključuje predložak za rupu, upotrijebite ga da napravite rupu u radnoj ploči).
- Korak 2.** Ubođnom pilom izrežite oblik ocrtane rupe
- Korak 3.** Ugradite držače i/ili nanesite silikon debljine 2 mm
- Korak 4.** Provjerite je li sudoper dobro centriran, a zatim zategnite sudoper pomoću držača
- Korak 5.** Uklonite istisnuti višak silikona, očistite radnu ploču oko sudopera.
- Korak 6.** Ugradite sifon i miješalicu prema njihovim uputama i očistite sudoper od svih ostataka.

### Montaža komore za sudoper sa staklenim radnom pločom

- Korak 1.** Postavite sudoper naopako na radnu površinu gdje će se ugraditi, a zatim olovkom ocrtajte obujam sudopera na radnoj površini. Nacrtajte drugu liniju unutar prve na udaljenosti od 10 mm od prve crte. Zatim, na strani gdje će se nalaziti komora sudoper, izmjerite širinu komore od unutarnje bočne linije. Izrežite rupu na radnoj ploči duž linije koja označava opseg komore (ako komplet uključuje predložak za rupu, upotrijebite ga da napravite rupu na radnoj površini).
- Korak 2.** Ubođnom pilom izrežite oblik ocrtanog otvora komore.
- Korak 3.** Rubove izrezane rupe zaštitite impregnacijskim sredstvom za zaštitu drvene površine.
- Korak 4.** Radnu ploču pričvrstite ljepljivom trakom da je ne biste kontaminirali silikonom.
- Korak 5.** Pričvrstite rubove sudopera trakom.
- Korak 6.** Nanesite silikon na radnu ploču debljine cca 4 mm. Pazite da je silikon neutralan, po mogućnosti stakleni.
- Korak 7.** Provjerite je li sudoper dobro centriran, a zatim pritisnite sudoper na radnu ploču.
- Korak 8.** Uklonite istisnuti višak silikona, očistite radnu ploču oko sudopera.
- Korak 9.** Skinite trake s radne ploče i sudopera.
- Korak 10.** Ugradite sifon i miješalicu prema njihovim uputama i očistite sudoper od svih ostataka.

### NJEGA

- površinu sudopera perite čistom vodom uz dodatak blagih sredstava za čišćenje koja ne grebu površinu (mlijeko, tekućine, gelovi)
  - koristite meku spužvu ili krpu
  - osušite sudoper nakon pranja
  - za čišćenje nemojte koristiti oštre predmete ili abrazivne materijale koji mogu izgrebati ili oštetiti površinu
  - nemojte koristiti agresivna ili abrazivna sredstva koja sadrže kiseline, otapala, klor ili alkohol
  - izbjegavajte kontakt površine sudopera sa svim vrstama lakova, odstranjivača laka za nokte i otapala
  - nemojte bacati pribor za jelo ili druge tvrde i teške predmete u sudoper
  - nemojte grebati površinu sudopera oštrim predmetima
  - povremeno čistite odvode i sifone s općenito dostupnim proizvodima za tu namjenu.
- Pažnja!**
- U slučaju potpultnih komora i potpultnih komora sa staklenom pločom, ne preporučuje se ugradnja mlinca za otpad. Ugradnja mlinca može rezultirati odbijanjem reklamacije.